



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**  
(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**ZELM 03 ATEX 0123**

- (4) Gerät: **Drehwinkel - Messumformer KINAX 2W2 Typ 760-2...**  
(5) Hersteller: **Camille Bauer AG**  
(6) Anschrift: **Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen**  
(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.  
(8) Die Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0820 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. ZELM Ex 0560215172 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 50 014: 1997+A1+A2      EN 50 020: 1994**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konstruktion, Überprüfung und Tests des spezifizierten Gerätes oder Schutzsystems in Übereinstimmung mit Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen der Richtlinie können für das Herstellungsverfahren und die Lieferung dieses Gerätes oder Schutzsystems gelten. Diese sind von vorliegender Bescheinigung nicht abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:



**II 2 G EEx ia IIC T6**

Zertifizierungsstelle ZELM Ex

  
Adolf Gruber



Braunschweig, 20.02.2003



(13)

## Anlage

(14)

### EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 03 ATEX 0123

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Drehwinkel - Messumformer KINAX 2W2 Typ 760-2... formt die Winkelstellung der Eingangswelle kontaktlos in ein dem Eingangswinkel proportionales elektrisches Ausgangssignal um.

Eine Veränderung der Rotorstellung verursacht eine Kapazitätsänderung, die in der nachfolgenden Elektronik in eine proportionale Stromänderung umgeformt wird.

Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ergibt sich in Abhängigkeit der über den eigensicheren Ausgangstromkreis zugeführten Leistung  $P_i$  und der Temperaturklasse gemäss nachfolgender Tabelle:

Maximale Leistung $P_i$	Temperaturklasse		
	T6	T5	T4
1000 mW	40 °C	55 °C	75 °C
900 mW	44 °C	59 °C	75 °C
800 mW	49 °C	64 °C	75 °C
700 mW	54 °C	69 °C	75 °C
660 mW	56 °C	71 °C	75 °C

(Tabelle 1)

Die minimal zulässige Umgebungstemperatur beträgt -40 °C.

#### Elektrische Daten

Ausgangsstromkreis

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC  
nur zum Anschluss an einen bescheinigten eigensicheren Stromkreis.

Höchstwerte:  $U_i = 30$  V  
 $I_i = 160$  mA  
 $P_i \leq 1$  W (siehe Tabelle 1)

Maximale wirksame innere Kapazität  $C_i = 6,6$  nF  
Die wirksame innere Induktivität ist vernachlässigbar klein.

Hinweise:

Die Konfiguration über den Programmierstromkreis darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches mittels eines kurzzeitig angeschlossenen handelsüblichen Personal-Computers über das Programmierkabel Typ PK 610 mit EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 99 ATEX 0011 an den dafür vorgesehenen Anschluß erfolgen.

Die Betriebsanleitung ist zu beachten, insbesondere bezüglich der Sicherstellung eines geeigneten Gehäuseschutzgrades (mindestens IP 20 gemäß EN 60529:1991).



Prüf- und Zertifizierungsstelle

ZELM Ex



**Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 03 ATEX 0123**

(16) Prüfbericht Nr.

ZELM Ex 0560215172

(17) Besondere Bedingungen

nicht zutreffend

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

durch Normen erfüllt

Zertifizierungsstelle ZELM Ex



Braunschweig, 20.02.2003

  
Adolf Gruber